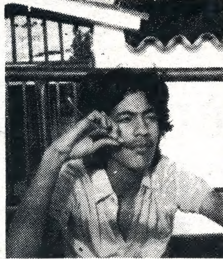
MAMA BUSCANDO YIU Y AMIGONAN DESAPARECI FOR DI APRIL NA VENEZUELA

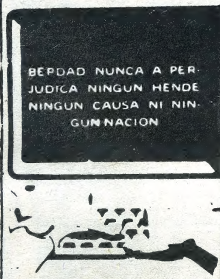
PAGINA 4



NO TIN SUCESOR PA LONGOWAL AINDA

PAGINA 12





DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAVIERNA 23 AUGUSTUS 1985 AÑA 4, No. 1404

Parlamento aproba areglo di cooperacion cu tur voto

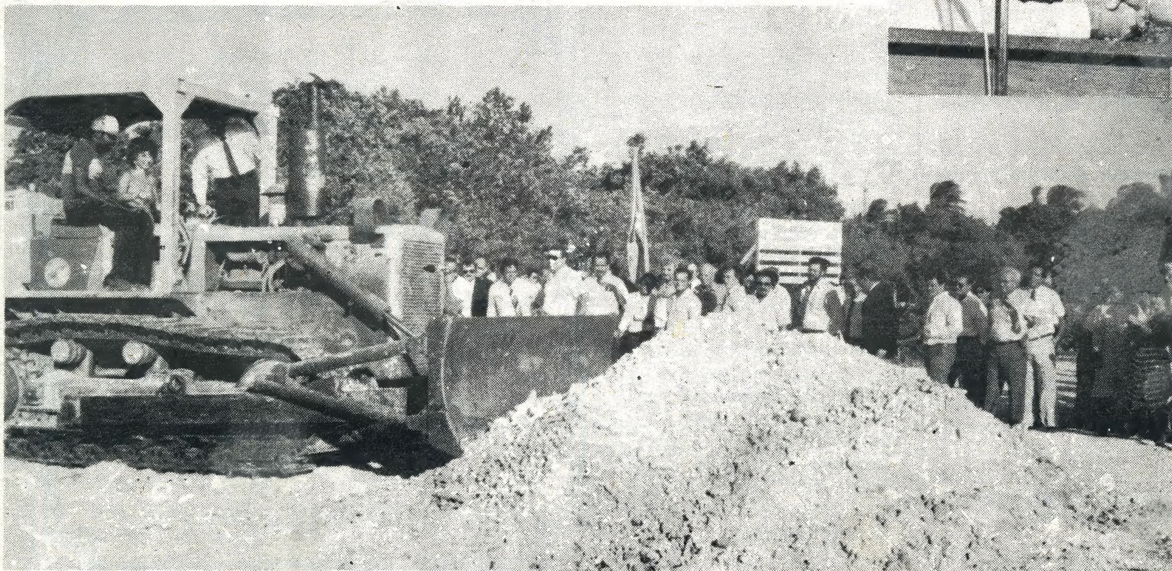
16 bulto y un caha cu marihuana y droga pisa confisca ayera anochi

Boto di polis a haci accion relampago ariba speedboad di colombianonan

Dolfi Jansen di PPA:

Container haven ta un catastrofe





Na e sitio di construccion di Casa Del Mar Beach resort a tuma lugar ayera e ceremonianan di comienzo di construccion di e hotel aki.

Ariba e foto por mira momento cu Sra. Carla Koolman ta ser honra pa sr. Raymond Maduro y momento cu Sra. Koolman ta ariba evehiculo pisa guiando e comienzo di trabaonan.

Den nos edicion di mañan lo bini cu mas informacion encuanto e proyecto aki.

UN POCO DI TUR COS

Jossy Mansur

Na aña 1931 Gobierno Hulandes a contrata Meneer Verhaat pa produci yubia artificial. Un flota di avion carga cu cristalnan di ijs super enfria a ser poni na su disposicion. Atmosfera a ser debidamente baña cu e cristalnan, y ora cu e trahamento di yubia artificial a yega na su fin e unico cos cu el a produci no tabata awacero, sino perdida di e placa di e pagador di belasting. E dia cu Verhaat a escoge pa haci su experimento ta papia pa su mes: 1 di April (April Fool's Day).

*

Den mitologia Americano, "guatichu" ta e espiritu di mal entre e indiannan di Pampa y Patagonia.

*

No ta den e montañanan di Los Andes so canibalismo pa sobrevivencia a tuma lugar. Entre October 1846 y January 1847, emigrantenan americano na caminda pa California a ser atrapa pa sneu na Sierra Nevada y pa mitad di nan sobrebibi nan mester a recuri na canibalismo. E incidente ta conoci pa e nomber "Donner Party".

*

E prome descripcion di "leukemia" a ser haci na aña 1845 door di e patologo Aleman, Rudolf Virchow (1821-1902) y door di e medico Ingles John Hughes Bennett (1812-1875).

*

Mexico te na aña 1979 tabata e nacion cu e rata di asesinato mas halto na mundo, cu un averaje di 46 homicidio pa cada 100,000 persona. Pero despues di 1979, Soweto, un ciudad fuera di Johannesburg, Sur Africa, a registra 97 asesinato pa cada 100,000 persona pa aña.

*

Bo tabata sa cu tin un sorto di bamboo (bamboo Molocca) cu tin e capacidad di crece 2 pia den apenas 24 hora?

*

Fedro: "Mester mira den ser humano prome cu nada otro un peligro, y no confianza".

*

Ora cu un baby na Manchuria ta cla pa siña cana, su mayornan ta borda ariba e punta di su zapatonan e figura di e cabez di un pushi, incluyendo su bigotinan. E mayornan ta spera cu esey lo yuda nan yiu bira mes firme y sigur den su caná cu un pushi.

*

E Hindunan tin varios mil instrumento musical. Ta ser bisa cu e habitantenan aki di India por toca mas variedad di instrumento musical cu tur e diferente sorto di instrumentonan musical haya na resto di mundo.

*

Awacero ta mantene tera seco. Ta e proceso di yubia ta hiba e humedad di aire y ta concentre den nubianan di yubia. Si no ta pa e proceso aki, humedad lo condensa ariba cada superficie y area solido, y henter humanidad, baña den sudor humedo, lo slip ariba un tera humedo y resbaladizo, manera prisioneronan den un baño di vapor!

*

Thomas Fuller: "Esun cu no kier ser aconseja no por ser yuda".

*

E Catedral di Cologne ta ta e catedral gotico mas grandi y impresionante di Alemania. Su construccion a inicia na aña 1248 y a ser termina na aña 1880.

*

"Mitraismo" ta un culto antiguo venerando un Dios-Solo. El a prospera na aña 100 Prome cu Cristo te 300 Despues di Cristo. El a er introduci na Roma na aña 67 Prome cu Cristo. E tabata popular entre e soldatnan Romano y a ser desplaza posteriormente pa Cristianismo den siglo 4.

*

Mika Waltari: "Un simple corona no ta haci un Rey; e mester tin ademas un ejercito poderoso".

T.O.D. mas ocupa e aña aki cu investigacionnan

ORANJESTAD(AAN)— Bureau Technische opspringsdienst, conoci como T.O.D. na Aruba a haya nan mes cu mas trabao den e prome seis lunanan di e aña aki, compara cu aña pasa.

Ademas di e lista di kiebranan cu nan a investiga manera a ser publica ayera, nan a tuma huella di 27 sospechoso identifica como posibel criminalnan. Aña pasa tabata 27, E coleccion di huella nan digital na TOD a aumente cu 150 den e prome seis lunanan di e aña aki. Aña pasa cu 158.

TOD a manda pa interpol 12 foto y huellanan digital di estranheronan envolvi den casonan criminal.

Den prome parti di e aña aki, un total di 11 billete falso na balor di 870 dollar a ser investiga y 20 billete di 100 florin. Tur a resulta di ta falso.

Na candelanan a ser haci investigacion di 23 caso (aña pasa 21) entre nan 4 caso di incendio provoca(aña pasa 10).

A investiga 13 arma y municion, añapasa 8.

Pa departamento di trafico a investiga 11 caso di desgracia, 2 desgracia cu morto, y nan a haci 5 reconstruccion di casonan.

Casi 3 mil dia di malesa den cuerpo policial

ORANJESTAD(AAN)— Segun e ralto semi anual di polis por a ripara cu den e prome seis lunanan di e aña aki, den cuerpo policial na Aruba tabata tin 2959 dia di malesa.

E cantidad di asistencia nan tabata 3895 y e cantidad di dianan di patruyhe tabata 6893.

Bureau Surveillancedienst Oranjestad tabata tin 2979 dia di patruyahe 1129 dia di malesa y a duna asistencia 1234 biaha.

Grupo di Santa Cruz tabata tin 750 dia di patruyahe, 413 dia di malesa y 590 asistencia, mientras cu Surveillancedienst San Nicolas tabata tin 3064 dia di patruyahe, 1417 dia di malesa y a duna 2017 asistencia.

4 di October ta dia pa entrega listanan

ORANJESTAD (AAN) — DIARIO algun dia pasa a publica e primicia cu eleccion lo ta November 22.

Ayera Diputado Grace Bareño, encarga cu asuntonan di Censo y Registro Civil a informa oficialmente cu Bestuurscollege di Aruba a dicidi pa tene eleccion pa escoge e miembronan di Parlamento di Aruba ariba 22 di November proximo.

Durante un reunion di Bestuurscollege, tambe a ser dicidi cu ariba 4 di October proximo lo ta e dia pa entrega listanan cu nomber di e candidatanan, kendenan lo tuma parti na e eleccion.

E eleccion aki mester tuma lugar den cuadro di realisacion di e Status Aparte di Aruba ariba promer di Januari 1986. Tur hende cu ta aparece den e kiezersregister ariba 4 di September 1985, por tuma parti den e eleccion ariba 22 di November.

1124 desgracia registra den seis luna e aña aki

ORANJESTAD(AAN)— Segun e relato semi anual di Cuerpo Policial na Aruba, departamento di trafico a registra den e prome seis lunanan di e aña aki 1124 desgracia cu ta 45 menos cu aña pasa.

Tabata tin 199 desgracia cu heridos y esey ta 7 mas cu aña pasa. Mescos cu aña pasa den e prome seis lunanan tabata tin 4 morto.

Di esnan herida 295 tabata leve, locual ta 7 mas cu aña pasa.

Daño material calcula pa e total di desgracianan menciona ta yega na 2.318.260 florin locual ta mas o menos 130 mil menos cu aña pasa.

ATTENTION

ALL mazda

OWNERS AND CLIENTS OF NATIONAL MOTORS ! ! !

NATIONAL MOTORS Co.

Is now re-opened under new owner-ship and parts and service are available to all customers.

COME AND SEE US TODAY, OR CALL US ON TELEPHONES: 21110,21505 or 23027

PARTS AND SERVICE GUARANTEED !



16 bulto y un caha cu marihuana y droga pisa confisca ayera anochi

Boto di polis a haci accion relampago ariba speedboat di colombianonan

ORANJESTAD(AAN)—Ayera anochi boto di polis den un accion hunto cu douane a drenta puerto di Oranjestad acompñando un boto cu aparencia di „speedboat" procedente for di Colombia cu 4 persona abordo.

Segun e prome informacionnan cu DIARIO a logra haya, pa algun dia caba tabata vigila pa supuesto cargamento di droga cu por yega Aruba ya cu tabata ser spera un cargamento pisa di droga pa Antillas.

For di aire y ariba lama tabata tene bista ariba botonan y barconan den vecindario di Aruba, cual boto of barconan por ta sospechoso pa drenta den accion mes ora.

Ayera boto di polis a sali pa lama grandi y cu bon resultado tambe.

Polis a mira e boto aki, y despues a bay sconde cu boto di polis tras di rif te ora cu e boto tabata mas cerca y den un accion relampago a sali ariba e boto. E personanan abordo no a haya tempo pa por a reacciona manera nan tabata kier pa baha na awa y a haya nan mes obliga di entrega nan mes pacificamente na autoridadnan.

Abordo di e speedboat tabata tin 4 Colombiano y a ser confisca 16 bulto y un cahacu marihuana y tambe cu droganan pisa y peligroso.

Mucho informe no por a ser haya di e caso aki ya cu ayera anochi mes interogacion na a cuminza y e espectativa ta cu lo por cay varios detencion mas den e caso aki.

E bultonan di droga a ser hiba warda di polis mes ora despues unda nan ta bao di vigilancia continuo.

Dolfi Jansen di PPA:

Container haven ta un catastrofe

ORANJESTAD(AAN)—Segun Secretario General di PPA, Sr. Dolfi Janse, e waf di Aruba, Aruba Ports Authority NV tey si, pero e no ta funciona economicamente. E no a califica e waf aki como un "White Elephant, pero como un yellow elephant".

El a bay den historia di waf pa mustra cu Gobierno di Curacao a acerca Gobierno hulandes pa financia un container have pa nan, en vista di cu e turn over di containers na Curacao ta creciendo. Gobernante-nan di MEP a haya holo di esaki y a dicidi di acerca Hulanda pa financia un container haven pa Aruba tambe.

Segun Sr. Jansen, ariba su mes un container haven pa Aruba tabata necesario, pero ken por a pensa cu MEP lo a bringa pa fia 40 millon pa carga y descarga dos pipita di container den nos haf.

"Ken por a pensa cu Aruba lo a haya un kraan cu un capacidad di carga y descarga miles y miles di container pa siman, siendo cu nos tur sa cu e kraan ey casi no ta move at all y ta para na waf manera cabay di Troye.

"Ken por a pensa cu Hulanda a sabiendas cu e dirigentenan di MEP ta conoci di ta ameur ariba tereno di planificacion y gobernacion, toch a bay di acuerdo pa financia e catastrofe aki, cu yiu di nos yiunan lo mester bay paga pe?

"Ken por a pensa cu e dirigentenan di MEP cu durante ultimo 10 añanan cu a pasa ta cosecha solamente fracaso ariba fracaso como fruta di nan mal gobernacion nunca por a splica pueblo pakico un containerhaven asina gigantesco a wordo construi y no uno hopi mas chiquito?"Ta preguntanan cu Sr. Jansen a haci.

El a laga sa cu nos ta aki cu un haf pa container super moderno, super gigantesco, cu un super cantidad di empleado sin trabao pa nan haci, cu un espacio super grandi pa pone dos pipita di container, cu un super director cu ta haciendo un desaster eyden cu un maneho fatal, cu un super flota di tugbaot, cu un super presupuesto di alrededor di un millon florin di gasto, pasobra en realidad e super gastonan di nos haf ta core den careda di 4 millon florin pa aña, mientras cu e entradanan no ta yega ni pa paga coriente, corda pa mantene haf.

Sr. Jansen entre otro a laga sa cu pueblo no por sigui wanta e abuso di e gobierno di MEP y cu PPA lo exigi tur cuenta cu tin di haber cu e maneho desastroso cu ta tumando lugar den waf di Playa.

Parlamento a aproba areglo di cooperacion cu tur voto

Daniel Leo a sorprende cu su comentario ariba posibel petroleo na Aruba

ORANJESTAD(AAN)—Pa un cuarto pa diez ayera anochi Parlamento di Aruba a aproba e areglo di cooperacion entre Aruba y Antillas di cinco despues cu diputado Oduber a dirigi palabra como ultimo orador. Unanimamente cu 21-0 e areglo di cooperacion aki a ser acepta pa parlamento y despues a sigui un brindis ariba e logro aki.

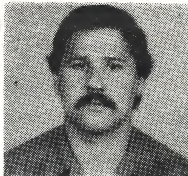
Un persona cu tabata hopi fuerte den su disertacion sinembargo tabata Sr. Daniel Leo kende a laga sa, papiando ariba posibel gas of petroleo bao di suelo di Aruba, cu durante su periodo como diputado na varios ocasion el a trata di haya informacion ariba esaki, pero no por a logra, y cu ta solamente un grupito chiquito tabata tin tur esaki.

El a bisa cu awor e ta bay traha den cunucu y ta haci un advertencia fuerte cu si mester resulta cu den sub suelo di Aruba of lama di Aruba tin petroleo, cu esaki no ta pertenece na e grupito chiquito, pero ta pertenece na henter e pueblo di Aruba.

E no a duna comentario adicional ariba e grupito aki.

Sr. Benny Nisbet despues di e reunion a duna di conoce cu ta masha interesante locual Sr. Daniel Leo a trece dilanti y cu e tambe kier sa ta kendenan lo ta forma parti di e grupito chiquito aki, y e espectativa ta cu ta trata di e mes grupito cu semper lo ta envolvi den tur asunto.

Mama buscando yiu y amigonan desapareci for di April na Venezuela



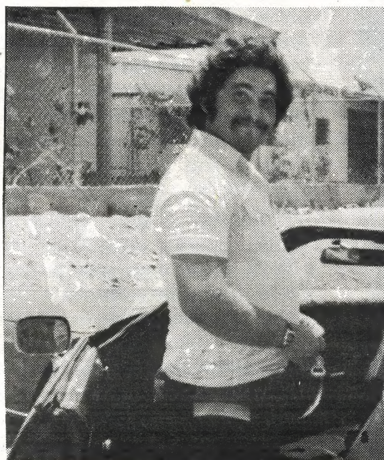


ORANJESTAD(AAN)—Actualmente ta na Aruba hospedando na Hotel Victoria, Sra. Ignacia Lopez de Rojas, kende ta buscando informacion relaciona cu desaparicion di su yiu homber di 19 aña Jorge Rojas Lopez, y e amigonan di dje, Antonio Jose Rodriguez di 27 aña y Antonio Rafael Patiño di 23 aña.

E tres personanan aki a sali dia 6 di april cu e lancha di 18 pia, Sofia, di defensa civil, cual lancha tin color blanco y capa blauw.

Nan a sali for di Punta Araya di Estado Sucre pa bay rescata dos cadaver ariba lamapero pa mas o menos dos or merdia nan a raporta cu nan tin problema technico cu motor, y for di e momento ey no a tende ni mira nada mas di nan.

Nan tabata forma parti di grupo di rescate di Ayacucho, cu ta parti tambe di defensa



civil.

Lamentable tabata ta tambe cu ta 20 ora despues cu nan a laga sa cu nan ta den problema autoridadnan a manda equiponan di rescate pa busca nan pero no a tende nada mas como cu no por a haya nan .

Jorge Jose Rojas Lopez, di 19 aña ta un marinero di profesion y a subi e lancha di defensa civil cu tur su equiponan necesario, pues equipa completo . E ta estudiante di biologia marina na universidad y ta den su di 5 aña.

Antonio Rafael PAtiño tabata den su ultimo simestre di matematica puro na Universidad y Antonio Jose Rodriguez ta profesor di educacion fisica.

E señora ta bishitando e islanan di Antillas buscando informacion encuanto desaparicin di e tres personanan incluyendo su yiu.

El a declara na DIARIO cu abordo di e lancha tabata tin seis salbabida y un di nan a ser haya na altura di La Guaira.

E ta pidi esnan cu lo por sa algo of cu lo por a tende algo di e personanan aki pa tuma contacto cune na Hotel Victoria, unda e ta keda te diadomingo, of por tuma contacto cu Sr. Eusebio Villanueva na Conseho di Ministronan na Curacao, y na Venezuela por tuma contacto cu ne na ; Urbanizacion, 2a avenida Raymundo Martinez Centeño, no. 104 telefon nr. 093--26815.

Comision trafico sigur a ser expande cu mas miembro

ORANJESTAD(AAN)– Durante reunion e siman aki di e comision di coordinacion di trafico sigur na Aruba presidi pa comisario interino Sr. Walter Kramers a bini na conclusion pa dedica mas atencion na trafico sigur den turismo. Y pa esaki a aumenta e comision cu algun miembro mas, y ademas Aruba Rotary tambe ta participa den e comision.

E comision ta consisti awor di presidente Walter Kramers pa polis, vice presidente Jos v.d. Schoot pa prensa, Secretario tesorero M. Croes di Lions, Nilda Koolman di servicio di informacion di gobierno, Richard Mercera di DOW, Erwin Oehlers di departamento di asuntonan general y juridico, R.J.S. Klein di comision di trafico escolar, Oscar Antonette di Kiwanis, Ashok Hirdarmina di Junior Chamber, y e miembronan nobo dr. Rory Aredns di oficina di turismo cu Rafael Estrada como su suplente, David

Sigui lesa pag. 15

MARTIJN TRADING Co.
VIERKANTIJZER
Tel.: 21492 EAGLE

WAREHOUSE SALE

On:Friday August 30 from 8-12 and 1.30-5.30
Saturday August 31 from 8-12 Only

A LARGE ASSORTMENT OF FIRST QUALITY

GROCERY ITEMS

And Also: PANTY HOSES, ELBOW & KNEE BRACES, SWEATBANDS
PLASTIC BABY PANTS, CURITY COTTON BALLS
POLY - PROPELENE ROPES, POLY - ETHELENE ROPES,
SISAL ROPES, SISAL TWINES,

AND MANY MANY MORE ! ! !
AT DRASTICALLY REDUCED PRICES.

AT:

MARTIJN TRADING COMPANY Ltd.
ITALIESTRAAT 1 (Eagle) Tel. 21492 - 21493

Survival cu un show varia

ORANJESTAD (AAN) — Na cuminsamento di augustus, Grupo Survival a bay Corsow pa actua den dos show hunto cu e grupo di Corsow. Nan a tene e shownan na Holiday Beach cual a resulta den dos tremendo show cu te awe nan ta papia di e Grupo Survival den e shownan na Corsow.

Grupo Survival a mustra di ta un grupo hopi professional y cu sa con nan tin di prepara cualquier show. Nan a haya un invitacion pa toca na fin di october atrobe na Corsow y pa un festival cu ta den preparacion na November cu 12 grupo internacional.

Actualmente Grupo Survival ta festehando nan promer lustro y tambe na januari nan lo ta 5 aña na Aruba. Pa es motibo ey nan lo tene nan promer show na Aruba pa nan publico ya cu den pasado semper nan a actua den Hotel of pa fiesta priva of shownan pa organisacion manera Jaycees (Area E Conference).

E biaha aki nan lo duna un show pa henter publico di Aruba pero un show manera nan sa haci pafor di Aruba. Na hotel unda nan ta actua, semper nan ta toca den un otro ambiente, cual nan ta haci tambe cu hopi exito.

Ariba peticion di tur fanaticada di Aruba y tambe di esnan cu a weita nan na Corsow ultimo, nan a dicidi di bini cu un show mas varia. E show ta den dos fase, promer cu pauze nan lo actua cu e mihor cancionnan cu nan ta interpreta ultimo 5 añanan. Despues di pauze nan lo interpreta e ultimo hitnan.

E show aki lo ta ariba nivel internacional, esta cu equipo y technico nan profesional. Pa sonido nan tin e conocido Emile Kelkboom cu su equipo y pa lightshow y effects Bill Tromp.

Tur hende por ta sigur di un bon show balanza y den un lugar cu bon acoustica pa sonido, esta e ballroom di Palm Beach Hotel unda cu nan lo cuminsa pa exactamente 8:15 di anochi, diaranzon dia 28 di augustus.

Tambe Grupo Survival ta spera cu tur hende lo acudi pa e show y pesey tambe a tene e entrada masha abao aunque cu e gastonan na halto.

Benta di ticket a cuminsa y nan por cumpra esakinan na Galeria Moderna, Van Dorp na Playa y San Nicolas, Lee Tai Take Away, Joey's Drive Inn, Rowiginis y na San Nicolaas Store.

Guia telefonico a sali



ORANJESTAD (AAN) — Director di e imprenta V.A.D.; señor Wever a entrega un ehemplar di e guia telefonico di Aruba cu a caba di sali na Diputado John van der Kuyp. E imprenta a percura pa un circulacion di 19.500 ehemplar, 2000 mas cu aña pasa. E guia nobo di telefon a ser reparti den e dianan venidero pa tur e abonadonan. Personanan of instancianan cu ta desea algun copia extra por haya cumpra na oficina di Eilandsontvanger. E clasificaion di "Yellos Pages" ta demostrando cu e ta cumpli cu un necesidad. Sinembargo nos ta spera cu e abonadonan sa di haci bon uso di e paginanan geel ora di yama cualquier empresa ariba nos isla. Na ocasion di entrega tabata presente Ing. H. Richardson, hefe interino di Telefoondienst y señor Geerman, administrador interino di e servicio menciona.

Superior Tobacco ta bay produci sigaria sin filter

ORANJESTAD(AAN)—Segun informacionnan cu DIARIO a ricibi, Superior Tobacco Co. lo bay produci otro marca di sigaria. Ayera a hiba conversacion cu director di e compania Sr. Alex Mansur kende a declara cu ariba mercado na Aruba actualmente no tin sigaria sin filter y tin demanda pa esaki. Tur esfuerzo ta ser haci pa pronto trece ariba mercado un marca di sigaria sin filter cual lo ta un marca internacional. E preparativonan pa traha e sigaria aki ta ser haci actualmente pa traha e sigaria na Aruba mes. Ultimamente e sigaria sin filter cu tabata ser produci na Curacao a sali for di mercado debi cu e fabrica a cera su porta, y e demanda pa e sigarianan sin filter a keda na Aruba. Ademas di e sigaria di marca mundial aki, e fabrica na Aruba ta produci Marlboro corra, Marlboro oro, Nevada y richmond, sigarianan cu a conquista henter e mercado antillano pa nan calidad.

Tamarijn beach hotel

ANTILLIAN SPECIAL

From April 1 to December 15th, 1985,
TAMARIJN BEACH HOTEL
offers the following weekend package to all Antillian Residents:

Double Occupancy: Fls.245,00
Single Occupancy: Fls.200,00
Triple Occupancy: Fls.310,00

Package includes:
* Airconditioned,oceanfront room for 2 nights (Friday to Sunday or Saturday to Monday)
* Welcome cocktail
* Full American Breakfast for 2 days
* Souvenir T-shirt (1)
* $5.00 Alhambra Casino Chip per person
* Children under 12,sharing room with parents, Free room only
* 10o/o service charge and 5 o/o Government Tax.

ANTILLIAN RATE:
Single or Double Occupancy: Fls. 70,00
Extra Person : Fls. 10,00

PACKAGE ALSO VALID AS IS AT THE DIVI DIVI BEACH HOTEL

MAS X MENOS
SUPERMARKET
TA ANUNCIA SU TREMENDO WEEKEND SPECIAL

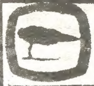
STEAK	3,35	500 gr.
PORKCHOP	2,80	"
SOPPIE	2,55	"
OXTAIL	2,40	"
LOINRIBBS	2,35	"
HIGRA	1,25	"



Tambe check nos flechanan pa Specialnan ariba otro articulonan y comproba pa bo mes cu MAS X MENOS ta NUMBER "1"







TELEARUBA

Fri.Aug.23
12:00-2:00 Take Two
6:00 Johan & Peewit
6:30 Israel presents
6:45 Gabriel y Gabriela
7:30 Cocktail musical
8:00 Telenoticias
8:30 Sixty minutes
9:30 Wrestling
10:30 International news
11:00 Moneyline
11:30 Sport tonight
12:00 Sign off

BOTICA NA WARDA
AUG.17 - AUG.24
BOTICA ODUBER

MARTIJN TRADING Co.
FLAT BARS
Tel.: 21492 EAGLE

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100
CENTRO di ALARMA
Tel: 115
TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

Dama turista a perde short

ORANJESTAD (AAN) — Na warda di recherde San Nicolas a presenta diaranzon merdia pa mas o menos 2.20 un dama Mericano di 27 aña, kende a declara na e polisnan cu algun rato prome e tabata na Grapefield haciendo un paseo den su V-wagen. Ela mira e bista asina bunita y a dicidi di baha for di su auto, pero ora cu ela bin bek ela ripara cu e baul di e auto a ser forza y cu e malhechornan a bay cu un short di dje, den cual tabata tin den e saco di short un suma di 85 dollar, mas algun credit card y su rijbewiis Americano.

Recherche a primintie di bay investiga e caso.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL. 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 35976 04869 76365
ORIENTE 95606 96754 04583

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..
ADRES:..

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: ☐☐☐☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E CORTEO DI: **AUG. 23**

PROME PREMIO:
Fls.100,00 OF UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,00 OF UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
Fls.25,00 OF UN MACUTO DI PRODUCTO SPONSERNAN.

SORTEO POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA.

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA CANAL 90 PROME CU 8'or DI ANOCHI.

HOROSCOPO

TA PRESENTA TEL 26220
EL BARATILLO
NOS A MUDA PA LUGAR NOBO
COLUMBUSSTRAAT 9A

ARIES (21 Maart - 20 April)
Un hende ta considera bo como su enemigo. Siendo cu ningun momento bo no a haciele algo. No preocupa mucho cu esey.

TAURO (21 April - 21 Mei)
Bo ta reclama un amigo mucho bruto. Bo no kier tende conseho ni masque con bon e intencion ta.

GEMINI (22 Mei - 21 Juni)
Trata di ta rasonable. Bo por tin un bishitante especial awe nochi.

CANCER (22 Juni - 22 Juli)
Bo kier bishita famianan di leuw y bo casa ta hopi contra esey. Bo casa por tin tur su razon, y bo no mester rabia pa esey.

LEO (23 Juli - 23 Augustus)
Haci algo pa un amiga. Un regalo chiquito ta bon bini. No preocupa of papia di algo cu bo no por controla.

VIRGO (24 Augustus - 23 September)
Lo por duel bo despues pa algo cu bo a bisa, pesey no papia dudoso. Anochi por ta laf.

LIBRA (24 September - 23 October)
Bo por haci un viahe corto pa bishita un famia. Lo bo pasa hopi bon, pero toch bo no tin hopi falta di bo hendenan.

SCORPIO (24 October - 22 November)
Na trabao por tin algo cu lo bay desgusta bo enormemente, hasta bo por pidi bo retiro.

SAGITARIO (23 November - 21 December)
Algun cambio den bida di un amigo por haci un impresion ariba bo. Bo mester ta delicado den tactica y yuda caminda bo por.

CAPRICORNIO (22 December - 20 Januari)
E dia di awe ta un poco bruha pabo, door cu bo a mira un hende cu a haci un gran imprecion ariba bo no laga sa esey.

ACUARIO (21 Januari - 19 Februari)
Bo ta un persona hopi activo y esey ta algo di elogia. Si bo tactica bo casa lo ta orgulloso di bo.

PISCIS (20 Februari - 20 Maart)
Lo bo por bishita un hende den curso di awe y e combersacion cu bo hiba cu e persona ey lo ta facinante. Lo bo mester rasona bon pa algo cu e ta puntra bo.

Resumen di trafico maritima

ORANJESTAD (AAN) — Durante luna di Juli 1985, a ser pilotea 105 barco. Tabata tin 1 barco pa reparacion, 1 barge, 3 barco pa combustible, 1 barco di guerra, 4 barco descargando y 95 otro barco.

Na anja 194 tabata tin 99 barco. 7 di nan tabata barco di combustile, 1 tabata barco di guerra, 20 tabata descargando, 26 tabata cargando y 45 otro barconan mas.

RESULTADO	1o. PREMIO	**6776**
SUERTE DI	2o. PREMIO	**4583**
PUEBLO	3o. PREMIO	**5977**

Falta cantidad di borchi di trafico

Turistanan no sa kico mester haci ariba careteranan

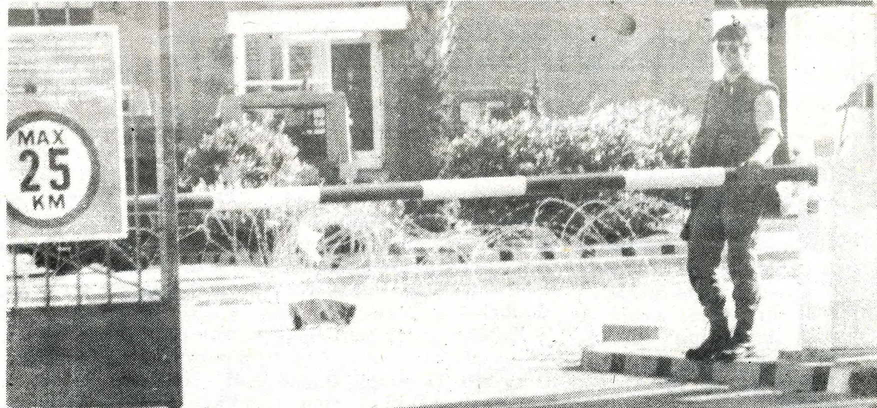
ORANJESTAD(AAN)—For di e relato di comision di trafico sigur por a saca afo cu huurmento di motocicleta na turistanan sin permiso cu tur consecuencia cu esaki ta trece cune, a ser discuti den e ultimo reunion. Ora cu bini cambio den e leynan di trafico lo tene cuenta cu e aspecto aki ya polis a entrega dos rapport encuanto e problema aki.

Lo bini tambe carchinan y stickernan ariba cual tin e borchinan di trafico mas principal di nos isla den trafico. Esakinan lo ta na ingles y na spaño pa turistanan specialmente.

Varios aña pasa e comision tabata imprimi e carchi y stickernan aki y reparti nan pa trafico publico awor Jaycess cu conseho di Sr. Erwin Oehlers lo studia e asunto aki. Ta ser pensa entre otro pa laga empresanan cu ta huur vehiculo na turistanan reparti e carchinan y stickernan aki.

Mantencion di borchinan di seguridad tambe ta exigi mas atencion. Awor no tin casi ningun borchi mas di indicacion di manera cu turistanan no sa mes unda nan ta na hopi ocasion of kico nan mester haci.

Bao di cierto borchinan lomester bini tambe un teksto na spaño y ingles.



Ayera na aeropuerto hopi hende a keda sorprendi di mira mariniernan ocupando pustonan estrategico rond di termina, den area di aeropuerto te na Brandweer, tambe den toren di brandweer nan por a mira mariniernan cu verrekijker. Como cu tabata momento cu KLM tabata na Aruba hopi a pensa cu tabata trata aki di medidanan di seguridad, relaciona cu e alarmanan di bom di ultimo temponan. A resulta despues cu tabata nada mas cu un di e ehercicionan militar di rutina, y cu e ehercicio aki ta termina awe mainta.

Paspoortnan

ORANJESTAD(AAN)— Den prome seis lunanan di e aña aki, 133 persona a perde paspoort na Aruba. Esaki ta menos si cu aña pasa den e mes periodo cu 251 hende a perde nan documento importante di viaje.

Esakinan ta paspoortnan Hulandes.

Boto di polis a sali 21 biaha

ORANJESTAD(AAN)— E boto di polis durante e prome seis lunanan di e aña aki a sali en total 21 biaha pa duna asistencia ariba lama.

Nan ademas ta patruya na costa di nos isla.

For di januari te cu april e aña aki e boto di polis tabata pa reparacionnan den garage di polis.

For di 1978 comision di trafico sigur ta sperando ariba 40 mil florin

ORANJESTAD(AAN)— For di e relato di Comision di Cordinacion di trafico sigur por a lesa cu for di 1978 gobierno di Aruba a priminti e comision e suma di 50 mil florin na momento di instalacion di e comision. di e placa aki e comision a logra haya solamente 10 mil y te ainda ta spera di por haya e restante pa nan trabaonan.

A ser bisa cu mester manda un presupuesto aden, locual a ser haci tambe, pero e placa nunca a yega den caha.

Spotnan pa television a ser traha varios biaha, y tambe Aruba Lions a patrosina un dia di placer pa e schoolbrigadiernan, mientras cu durante e aña cu a pasa e comision a ricibi di gobierno pa di ultimo biaha un subsidio di 20 mil florin.

VICTORIA SUPERMARKET
Hendrikstraat 28, Tel: 21541
CU SU WEEK-END SPECIAL

Carniceria

LOMITO p/500gr.	7,30
PIA DI GALIÑA p/5lbs.	5,75
CARNI MULA p/500gr.	2,15
RABO DI BACA p/500gr.	2,60
SUCADE LAPPEN p/500gr.	2,95
CARNI PORCO pa stoba p/500gr.	4,90
LENGA DI BACA p/500gr.	3,25
PORK CHOP p/500gr.	2,65

Tienda

VEGETABLE SOUP Campbells	0.84
CLUB SOCIAL Crackers	1.29
CHEE WEES Elmers	2.25
CORN ON THE COB Grace	2.09
DIET DRANKEN Stayung/Faygo	0.90
FLORALIN Desinf. small	1.59
ACE Zeeppoeder 49oz.	9.99
CHARMIN Toiletpapier 4 rol	4.69

SPECIALIDADES
Stooflappen, Varkensrollade, Slavinken, Blindevinken, Hamburgers, Porcutlet, Chicken-Cutlet, Chickencorneblue, Porkcorneblue, B.B.Q. Ribs, B.B.Q. Chicken, B.B.Q. Porkchop, Skirtsteak.

CU CADA COMPRA DI Fls. 20,00
BO POR GANA 2 TICKET
IDA y VUELTA pa "MIAMI"

Luznan di trafico pa diferente lugar mas

ORANJESTAD(AAN)— Segun e relato di comision di cordinacion di trafico sigur pa e problema cu tin na altura di Boulevard unda turistanan ta cruza caya despues di baha di bapor, Sr. de Veer di Boulevard Center a priminti di lo duna un set di luznan di trafico regalo . E sorto di luznan cu tin na Pos Chiquito por ehemplo. Dentro di algun siman lo pone e luznan di trafico aki dilanti Boulevard Center, di manera cu trafico lo mester para ora cu tin hende pa cruza caya.

Na e crusada cerca di hospital (Sasakiplan) tambe ta bini luznan di trafico dentro di algun siman.

Encuanto mantencion di luznan di trafico ta ser pensa pa laga un compania por ehemplo of empresa atende esaki pa motibo cu actualmente ta mucho instancia ta envolvi den esaki, di manera cu ora tin luznan di trafico daña ta dura mucho ora prome cu por bini cla cu reparacion di esakinan.

Bestuurscollege no a tuma decision den esaki ainda.

Tuberianan

ORANESTAD(AAN)— Tuberianan ta ser haci limpi awe atrobe for di 8 or mainta pa 6 or atardi den Lago Heights pariba cayanan Koolbaaibergstraat--parti di Quillstraat y Soufrierestraat y parti di Fortheuvelstraat.

MARTIJN TRADING Co.
STALENBALKEN
Tel.: 21492 EAGLE

Torneo internacional di tennis Copa Siboney

ORANJESTAD (AAN) — Dia 26 di augustus lo tuma lugar un reunion pa tur interesado y participantenan pa e Torneo Internacional di Tennis "Copa Siboney" cual lo tuma lugar na Casa de Campo" La Romana na Sto. Domingo dianan 11 pa 16 di September.

E reunionnan ta pa tur esnan interesa ricibi informacionnan aditional tocante e torneo aki.

E reunion lo tuma lugar na Keito 8, na cas di Señor Mirto Lacle pa 7'or di anochi.

E Torneo International lo bay ta pa "weekend players" den clase C1, C-2 y C-3, tanto pa damas como caballeros y tambe pa damas y caballeros dobbel.

Paisnan cu lo participa e aya aki ta, Aruba, Corsow, Sto. Domingo, Puerto Rico, U.S.A. Haiti, Spaña, Colombia, Suiza.

Casa de Campo ta un tennisrestor cu 20 cancha di tennis, cu ta situa na orilla di lama serca di e pueblito La Roman,a y ta cubri mas o menos 7000 acres di campo Dominicana.

Pa algun e ta un Eden contemporaneo. Pa otro un paraiso pa deportista bida na "Casa de Campo" ta hopi tranquil y ameno.

Fuera di tennis, tin oportunidad pa pesca, polo, deporte, aquatico, golf y corre cabay.

Casa de Campo ta e parti Caribense nobo, cu estilo di bida internacional sofistica.

Pa mas informacion yama Mirto Lacle na telefoon 28998 of Humphrey Hose na tel 25148 na cas y na 23600 Holiday Inn.

DEPORTE

Ganadornan di car rally di Aruba female jaycees

ORANJESTAD (AAN) — E car rally organiza pa Aruba Female Jaycees saliendo for di Club Caiquetio y terminando na Camacuri a ser gana den A-classe a ser gana na promer lugar pa Meenhorst/Maduro cu 332 strafpunten, na segundo lugar pa Meenhorst/ Arends cu 428 stafpunten, na di 3 lugar pa Feli Croes/ Diri Croes cu 443 strafpunten, na di 4 lugar pa Mata/Mata cu 462 punto, na di 5 lugar pa Arends/ De Cluba cu 482 strafpunten, na di 6 lugar pa Lacle/Lacle cu 510 strafpunten, na di 7 lugar pa Croes/Croes cu 518 strafpunten y na di 8 lugar pa Wever/Croes cu 538 strafpunten.

Un total di 56 auto a tuma parti den e Car Rally.

Den B-klasse a participa un total di 39 auto y e puntacion ta lo siguiente. Na promer lugar a keda Zimmerman/Zijlstra cu 481 strafpunten, na di 2 lugar Croes/Stenen cu 510 strafpunten, na di 3 lugar Da Silva/Da Silva cu 540 strafpunten, na di 4 lugar Britten/Britten cu 560 strafpunten, na di 5 lugar Paula cu 571 strafpunten, na di 6 lugar Helder cu 596 strafpunten na di 7 lugar a keda Croes cu 626 strafpunten y na di 8 lugar a keda Geervliet/Martinez cu 660 strafpunten.

E planificacion di e rally tabata den man di Srs. Lucas Croes y Bue Lue.

Manager di Ennia Caribe a biaha pa exterior pa un curso

ORANJESTAD (AAN) — Ayera a sali pa Caracas, manager di Ennia Caribe Sr. Juni Bardouille. Ela haya e invitacion aki for di Sr. Antonio Rodriguez pa un entrenamento na e instituto Leones de Caracas.

E curso lo dura un siman y mei y e curso ta encera con pa maneha un equipo.

Sr. Bardouille actualmente ta manager di e equipo di Ennia Caribe, y e team di Rockets Island Finance di Little League.

E viahe aki tabata posible gracias na e cooperacion di Sr. Hube di Ennia Caribe.

Record mundial pa Mary Decker

ZURICH: E atleta americano Mary Decker a kibra record mundial ayera na Zurich ariba distancia di milla den 4 minuut 16.71 seconde.

E record mundial anterior tabata ariba nomber di Maricica Piuda di Rumenia cu 4.17.44 cual record a ser estableci na september 16 aña 1982 na Reiti.

Natalia Artemova dia 6 di Augustus 1984 na Leningrad a yega di core mas rapido ainda ariba milla pero e tempo nunca a ser reconoci como record mundial

Lonnie Smith campeon light welter

NEW YORK: E americano Lonny Smith ayera anochi a bira campeon mundial light welter, ganando e titulo di Conseho Mundial di Boxeo, derotando e americano Billy Costello cu tabata tin e titulo.

Smith di 23 aña a manda Costello lona den di 8 asalto den Madison square Garden.

Costello a bay lona ayera anochi 5 biaha.

Tabata su di 4 defensa di titulo.

Smith den 22 pelea profesional ta invicto y un biaha el a empata.

Torneo di volleyball organiza pa Brazil Coca Cola volleyball team

ORANJESTAD (AAN) — E equipo di Brazil Coca Cola Volleyball Team en bista pa promove volleyball aki na Aruba ta organiza un grandioso torneo di estrellanan den volleyball entre seleccion di brug pariba contra seleccion di brug pabao.

E encuentronan lo ta den tanto categoria di damas como den categoria di caballeros. Tur esakinan lo tuma lugar diasabra 24 di augustus 1985 ariba canchia di Centro di Barrio Brazil pa exactamente 7.30 di anochi.



ISLAND Miniature GOLF

PROMOCION TREMENDO ariba Diasabra y Diadomingo for di 9.30 te cu 12'or merdia y di 3'or te cu 5'or atardi

MUCHANAN te cu 12 aña acompaña pa adulto ta hunga GRATIS !

Keda pendiente ! Nos lo tin Un Tournament cu PREMIO'S y TROFEO'S pa edad di 8 - 21 aña.

Inscribi promer cu dia 15 sept.

OPENBARE VERKOOP

Op 6 september 1985 's middags om 14.00 uur zal ten overstaan van Notaris Mr. J.R. Croes of diens waarnemenr te zijnen kantore aan de L.G.Smith Boulevard 64,Oranjestad Aruba in het openbaar bij opbod aan de meestbiedende worden verkocht:

Krachtens onherroepelijke machtiging ex artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

1. een perceel eigendomsgrond groot 580 m2, gelegen aan de Argentiniestraat te Oranjestad op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 52, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Argentiniestraat 18"
2. een perceel eigendomsgrond groot 200 m2, gelegen aan de Arendstraat te Oranjestad op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 1195, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Arendstraat 48";
3. een perceel eigendomsgrond groot 345 m2, gelegen aan de Boerhaavestraat te Oranjestad op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie E nummer 449, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis en alle verder aanbehoren,plaatselijk bekend als "Boerhaavestraat 28";
4. een perceel eigendomsgrond groot 650 m2, gelegen aan de Weststraat op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 1176, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Weststraat 38";
5. een perceel eigendomsgrond groot 2.700 m2, gelegen aan de zuidoostzijde van de weg leidende van Tanki Lender naar Calabas te Catiri op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 1616, met de zich daarop bevindende stenen opstallen van een woonhuis, schuur en regenbak, plaatselijk bekend als "Catiri 4";
6. het recht van erfpacht tot 6 november 2024 op een perceel domeingrond groot 595 m2, gelegen te Hooiberg op Aruba kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 287, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis met alle verder aanbehoren, plaatselijk bekend als "Hooiberg 14 - A".

De veilingsvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba en liggen voorts ter inzage ten kantore van notaris mr.J.R. Croes, aan de L.G.Smith Boulevard 64 te Oranjestad op Aruba.

Mr.J.R. Croes,notaris.

Atleta Ronny Dos Santos pa Merca

St. Thomas University a dune beca

ORANJESTAD(AAN)—E atleta Ronny Dos Santos a participa e aña aki den e concurso por escrito di St Thomas University di Estados Unidos cual concurso a hiba e nomber "Tell us your story". Conta nos bo bida. Ronny a logra haya mencion honorifico pa su historia y esaki a pone cu el a gana un beca di 250 dollar cu lo ser renoba tur aña y ademas el a gana beca di 4650 dollar cu lo ser cubri pa e universidad mes, y pa medio di e coach di Cross Country cu ta e equipo di atletismo di e school, coach Mike de Lucia, di Miami Florida tambe, Ronny Dos Santos a haya un patrosinador na Estados Unidos cu lo cubri resto di e beca cu ta 3595 dollar pa aña tambe.

Diadomingo awor e campeon den marathon y caredanan di 5000, 10.000 y 20.000 meter, lo viaja pa Estados Unidos.

E unico cos cu e mester a percura pe tabata placa pa su viaje y gastonan personal pa por biba e prome temponan na Estados Unidos, y na Aruba el a logra esaki pa medio di Renzino Gomez cu tabata un di e motornan tras di esaki, e atleta docente Riri Kock, director di ALBO Aruba, ALM, Burger King, y Harms Brothers pa medio di Sr. Brian Harms. Tur e personanan aki a coopera di manera cu e atleta aki lo por sigui su estudio den exterior, y na mes momento afilia na equipo di atletismo di universidad pa dos aña cu opcion pa mas aña si e ta desea esaki y si ta necesario.



Ronny dos Santos ta un atleta cu a merece esaki ya cu e ta un joven cu a haya varios sla den su bida, y cu pa medio di deporte a crea un disiplina extraordinario, respeta den su ramo di deporte di cual e tabata campeon pa hopi aña y te ainda entre e mihornan, despues di a cay den un depresion pa un temporada pero a recupera di esaki y e aña aki a brilla den tur evento.

Su amigonanRiri Kock, Renzino Gomez y e comerciantenan cu a coopera a reconoce su habilidadnan y nivel y mes ora a duna cooperacion tambe pa e por yega mas leeuw den bida. Pa dos aña mundo di atletismo lo haya falta di Ronny dos Santos, pero orgulloso mester ta cu un di nos atletanan a haya e oportunidad aki, cu su mes esfuerzonan y sacrificio.

Aouita den equipo africano di atletismo

CAIRO: Federacion di Atletismo Africano a dicidi di eligi e titulador mundial, e marocano Said Aouita den su equipo pa participa october den competencianan mundial na Canberra.

Aouita cu luna pasa na Oslo a establece record mundial kibrando e record anterior di e britanico Moorcroft ariba distancia di 5000 meter. El a kita 0,01 seconde di e record anterior y a establece e nobo na 13.00.40. E ta e unico atleta cu a ser eligi y cu no a tuma parti na campeonato Africano. E campeon olimpico pa motibonan familiar no a participa. Tur e otronan den equipo ta campeonnan africano den nan disiplina.



PABIEN PUEBLO DI ARUBA

MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO MEP

Ta extende un caluroso Pabien na henter pueblo di Aruba

VOX POPULI VOX DEI



El respeto al derecho ajeno es la paz

Na ocasion di aprobacion di e samenwerkingsregeeling (e areglo di cooperacion entre Aruba y Antillas di 5)

*Diahuebs 22 Agosto 85: cu 2/3 parti den Staten di Antillas

*Diahuebs 22 Agosto 85: unanimemente den Eilandsraad

E ULTIMO BARRERA LEGAL A KEDA VENCI!! AWOR NO TIN NADA MAS PA STROBA E STATUS APARTE

MEP A PRIMINTI

MEP A CUMPLI

Awe Diabierna 23 Aug
LA SELECTA
den Mariosky's
Night-Club
(Hotel Victoria)
Nassaustraat
for di 10'or en adelante

TA BENDE
BOLIVAR
(13.25 pa 100)
na: King
International Casino
HOLIDAY INN
TUR DIA
for di 10'or a.m. te cu
4'or p.m.

ELLEN BETRIX
LAURA BIAGIOTTI
Perfumes,Cosmeticos,
Bronceadores etc.
BOUTIQUE
GARDENIA
Nassaustraat 85
Ennia Shopping
Center TEL: 23210

THE NEW KIDS
COLUMBIA PICTURES Presents A SEAN S. CUNNINGHAM Film "THE NEW KIDS"
DAKOTA VIDEO
Fls.1,50 pa dia
Dakota Shopping
Paradise
Tel.33833
Horario: 1'or-8'or p.m.

HELLO KITTY
SPEELSCHOOL a habri
na Sta. Helena pa mas
informacion yama Mada
na 32706.



GANA 3 VIDEORECORDER CU WISE POTATO CHIPS

LOQUE BO MESTER HACI TA:
Saboria e favorito WISE CHIPS cu ta bin
fresco-fresco den saco grandi y chikito,

Hiba: 2 SACO GRANDI óf 5 SACO CHIKITO
di cualquier WISE CHIPS na:
TIP TOP AGENCIES
J. G. EMANSTRAAT 30, ORANJESTAD.

y bo ta ricibi un ticket pa participá na e sorteo
DIA 30 di AUGUSTUS - na TELE-ARUBA.

"Si e ta WISE e ta bon"

Si Bo ta interesa den Compra of Huur di
Cas-Apartamento-Negoshi-Tereno-Inversion
na Miami
Contact: Efraim Coutinho
Licensia cu Estado di Florida den Real Estate
Keyes REALTORS
10101 S.Dixie Highway
Miami,Florida 33156
Oficina: (305) 667-5603
Anochi.(305) 279-9058

CUNUCU
PLAZA
ORGANISANDO
VLOOIENMARKT
Tur WEEKEND
Diabierna y Diasabra
Cuminsando
30 y 31 augustus
Pa 6'or te cu 10'or p.m.
Tin algun local ainda
disponibel
Pa mas informacion
TEL: 26305

FLORY'S
Fashion Boutique
A caba di ricibi
JEANS
Den ultimo estilo
Pa solamente
F.36,-- y F.48,--
Hendrikstraat 7
Tel: 31922

Problema cu bo aparatonan
y instalacion electrico,
airco, frigidaire, stoof di gas
ect. etc.
YAMA
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

* LIQUIDACION *
TA SIGI
DEN EDIFICIO
ANTES ELUNID N.V.
den Vietnam
Oranjestad

Aurora's
Beauty Salon
Ta participa cu su Curso di Peluqueria avansa lo cuminsa September: esnan interesa por pasa na Arendstraat 132 of yama Tel: 23915

Ainda tin algun lugar na
SMURF SPEELSCHOOL
na Macuarima
Cual ta habri dialuna
dia 26 di augustus
pa mas informacion of .
inscribcion yama libremente na tel. 32713 of
31741 despues di 6'or

TA BENDE

TA BENDE
Un Datsun Blue Bird '83
den bon condicion
Tel.22367,despues di
12'or merdia
puntra pa Dopy

TA BENDE
Un CAMA di 1 persona
f.75,-- y un Radio cassette fls.75,--
Tel.32145
of Druivenstraat 14

TA BUSCA

TA BUSCA
Un CAS pa huur
4 camber
Yama tel.28692

TA BUSCA
Un CAS pa HUUR den
O'stad of becindario di
O'stad.Tel.32184 despues
di 5'or atardi

TA BUSCA
FILE CABINETS
pa cumpra
por yama
Tel.31928/32188
Oranan di oficina
8:00/12:00
1:00/5:00

TA HUUR

TA HUUR
UN CAS
den centro di Oranjestad
cu 2 camber,2 baño,sala
cushina,washok
full meubla Fl.650,- p/l
Tel. 23963

TA HUUR
UN CAS
Driemasterstraat
Oranjestad
3 camber, 2 baño etc.
Pa mas detalles
Yama Tel: 32255

TA HUUR
1 Espacio plus garage den edificio di Bright Bakery unda antes tabata Piedra Plat Enterprises Prijs 600, pa luna.Interesadonan por yama Tel.28764

BOLS
ELKE DAG EEN GLAASJE

BIJLES
2 de te 6 de KLAS
TEL: 23938

TA BENDE

WEGENS VERTREK
Inboedel TE KOOP
DATSUN SUNNY 1300
1982
TEL: 41538

SE VENDE
BOLIVARES
Nayostraat 1
Ponton
Tel.29040

PORCH SALE
Vrijdag 2 t/m 6 uur
zaterdag 10 t/m 6 uur
auto,vriezer
Patiastraat 56/23126

FOR SALE
1985-NISSAN PICKUP
Tinted glasses
Come to:Weststraat 48A
east(Bon Bin Coll)

TA BENDE
2 Wandmuebel estilo
antique,un di f.225,--
otro di f.325,-.
Tel: 23576.

TA BENDE
UN TEKENTAFEL
profecional.
Por pasa despues di 5'or
na
BRIKSTRAAT 21

TA BENDE
UN SET DI SALA
Y TUR COS DI CAS
Frederikhendrikstraat 1
S.N.
Tel. 46697

TA BENDE
Pick-Up Toyota 1000 '80 f.3000,--,Camaro Z-28 '71 f.2800,--,duster Chrysler corporation f.2800,--. Bedford Van f.600,--Tur ta den bon condicion.Pa mas informacion pasa na Moko 44.

TA BENDE
Un CAS di 3 aña bieuw,1 camber,bon prijs of ta huur e cas muebla pa un aña di contract,por worde prolonga tambe.Awa, luz y gas no ta inclui,den bon bario,pega cu caminda grandi.Pa informacion Tel: 25933

TA BENDE
Un BROMMER
G.T. 200
Fls.1000,--
Sav.355-B/tel.47375

Resultado knockout North Eagle Stars S.B.T

ORANJESTAD (AAN) — Diadomingo ultimo a tuma lugar na Montaña Ballpark e prome encuentronan di e knockout di "NES" cual lo tura tres siman. Resultado di e encuentronan di e prome siman ta lo siguiente.

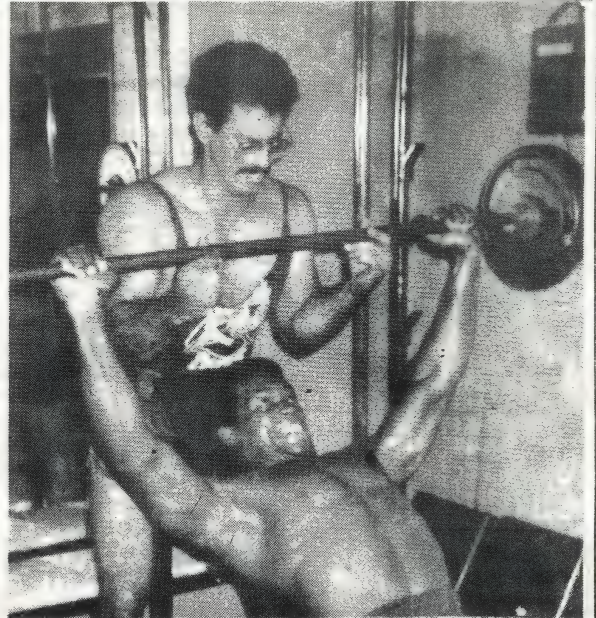
E wega entre Douane vs WEb a ser gana pa Douane cu e score di 11 pa 7 pa e bira ganador A. Raqueteers a gana Extra Sluggers cu e score di 9-8 pa bira ganador 1. Den e partido entre Rolando's y Tromp Cement Production pa ganador 2 a ser gana pa Tromp Cement Production cu e score di 5-4.

E ultimo partido tabata entre Montaña y Kibaima, cual wega a ser gana pa Montaña cu e score di 14 pa 6 pa nan bira ganador B.

Diadomingo awor e knockout lo continua cu e partidonan Sky Hi Hitters y Que Hiciste pa 10.00 di mainta pa ganador C. Pa 12:00 di merdia lo sigui e partido entre Savaneta Sibone Vets y Bugaloo pa ganador 3, pa ganador 4 lo hunga pa 2'or e partido entre Savaneta Real Vets y Scampy y pa 4'or lo bay tin e ultimo partido entre West Punt Hitters y Formosa pa ganador D.

Ta pidi tur e teamnan pa ta presente na tempo. Waiting time lo ta 30 min. y time limit un ora y mei.





Weekend venidero lo tin campeonato di Bodybuilding na Curacao y for di Aruba ta viaja varios participante tanto den categoria masculino como femenino.

Den Centro di Gymnasia di "Kojak "Josefa cu pronto lo bandona Aruba pa establece su mes ariba otro isla y sigui traha den cuerpo policial, entrenamento tabata tumando lugar ayera ora cu fotografo di DIARIO a aparece na e centro.

Desde cu Bodylanguage a kima, Sr. Josefa a duna un man mes ora pa practicantenan di bodybuilding sigui cu nan entrenamento normal usando su facilidad gratuitamente ya cu e deporte aki ta un hobby di su persona tambe.

Ariba e combinacion di foto nos por mira dos di e participantenan di Aruba cu lo presenta na Curacion, Vivian Marquez y Evelyn Farrell hunto cu Sr. Josefa y tambe por mira e bodybuilder Levenstone ricibiendo instruccion.

Torneo Internacional di pesca

ORANJESTAD (AAN) — Tradicionalmente Aruba Nautical Club lo lo organisa e aña aki atrobe su di 21 torneo internacional di pesca. E dianan di pesca lo ta 25 y 26 di October venidero. Invitacionnan a bay pa diferente clubnan den Antiyas y tambe den nos regio, manera Venezuela, Colombia, Santo Domingo etc.

Fuera di e dos dianan di piscamento menciona, Aruba Nautical Club ta organisa pa dia 27 di October un dia di pesca den zona limita, ariba cual dia ta Aguja Azul solamente ta conta pa premiacion. E dia di pesca aki tin un nomber especial: "Calcutta".

Tur preparacionnan ta ser haci, pa asina nos garantiza nos bishitantenan local y internacional un fin di siman deportivo y placentero.

Andrea de Cesaris den careda di zaandvoort

PARIS:—E piloto italiano di grand Prix formula uno, Andrea de Cesaris kende a kibra un auto bolido di Ligier durante grand prix di Austria y a scapa milagrosamente di morto lo participa den e grand prix di Hulanda e siman aki. Un vocero di e equipo frances a declara cu Cesaris no a sufri ningun daño ni a haya herida durante e desgracia na Austria, cual a ser considera como un "crash" espectacular, y cu a pone cu tecniconan di su equipo den tempo record a construi un auto nobo.

MARTIJN TRADING Co.
HOEKIJZER
Tel.: 21492 EAGLE

Manager retira di torquay

TORQUAY: Manager David Webb di e club di cuarto division Torquay United ta e prome entrenador ingles cu den e temporada di futbol ingles cu a caba di cuminza a haya su retiro.

Despues di cinco dia cu e ta maneha e equipo, e directiva a dicidi di dune su retiro. Den cinco dia Torquay a sufri dos derota y aña pasa e equipo a termina na ultimo lugar.

Speciaal
Voor U
Dames



Before



After

BODY - WAVE – TOTAL LOOK
Geen Krul, maar wel
VEEL VULOME in UW HAAR
Zowel van kort als voor lang haar.

Voor inlichtingen bel 26941
HAIRSTYLING "IRMA TER MEULEN
Bloemond 5 - Paradera.



AUGUST SPECIALS
From aug.19-31/85

Plywood 3/4" Nafls. 47.75/sh
Plyform(form.plywood) 3/4" Nafls. 48,00/sh
Insulation Board white 1/2x4x8 Nafls. 16,55/sh
(normal Nafls.20.50/sh)

Formica"Abet"Brand-15o/o Discount
Alum Roofing Sheets 0.7mm-different lengths
Nafls.2,95/ft(normal Nafls.3,75/ft)

Adbestos Sheets red 6' & 8'-Nafls.2,65/1ft
(normal Nafls.3,15/ft)
"Piemme"Wall tiles,all with 20o/o special discount

PRICES ARE FOR CASH PURCHASES

E codigo di Ayatola

* Den un buki di codigo cu ta contene 3000 aforismo den 432 pagina, Ayatola Khomeini ta delinea e preceptonan cu e ta desea pa ser sigui.

Entre nan "No ta importa si bo come un pisca bibo, pero come un tiracochi cu ainda no a saca hala y no por bula ta contra ley" Ayatola ta bisa den e "Codigo di Pureza" di e Shiitanan Irani.

Khomeini ta duna algun tip tambe ariba con pa paga rent y traha testamento, y ta duna instruccion na unda por bay y na unda no por bay den baño - manera ariba graaf y den cayanan sin salida.

Otro precepto cu e ta duna ta bisa cu un persona por fia placa di banconan sin e intencion di paga e prestamo. Tambe: "Si un musca drenta e garganta di un persona na ayuno, no ta necesario pa sake".

Pelea abordo mientras barco ta sink

*CHINA - Ora cu un pelea a surgi abordo di un barco cu 300 pasajero, esakinan a bay tur junto na e banda na unda e bringamento tabata tumando lugar, y e boto a kenter te cu el a sink. Por lo menos 114 persona a honga. E incidente a tuma lugar cerca di Harbin Diadomingo cu a pasa.

Warwaru a laga 6 millon di dollar na dano

*MONTGOMERY - Gobernador George Wallace a declara un estado di emergencia Dialuna den tres distrito di Alabama, na unda tornadonan cu e horcan Danny a produci a laga 2 persona morto y $6 millon na daño material.

Walker, Cullman y Limestone tabata e tres distritonan golpea mas fuerte pa e warwarunan Diabierna cu a pasa. Nan a lesiona 34 persona y a daña 34 hogar. Cuatro negoshi a keda destrui y 20 a sufri daño.

No tin sucesor claro pa Longowal



Ariba e foto aki por mira prome ministro di India, Rajiv Gandhi den reunion cu Longowal.

NEW DELHI: Asesinato di lider di Sikh Harchand Singh Longowal a pone cu den e partido di mas importante di Sikhnan tin un lucha pa liderazgo.

INTERNACIONAL

Segun circulonan di e partido Akali Dal, Srujit Singh Barhala a ser proponi pa temporalmente ocupa puesto di presidente di partido te cu dia prome di september directiva dicidi ariba e cuestion aki.

Barnala tabata un confidente di Longowal y tabata ministro di agricultura den un di e gobierno nan di e pais anteriormente.

E moderadonan den e partido ta buscando un candidato cu mas carisma cu Barnala y e posibilidad ta tambe cu e partido lo por haya un liderazgo colectivo.

Parkash Singh Badal, e unico cu lo por cana den pasonan di Longowal a perde hopi apoyo door di unconflicto cu e tabata tin cu Longowal.

Badal, un agricultor rico e exprome ministro di Punjab , y Gurcharan Singh Tohra, hefe ci e comision modera di directiva di templonan di Sikh, a nenga di aproba e acuerdo cu Longowal a cera cu prome ministro Rajiv Gandhi luna pasa.

Ambos a boycotea tambe e reunion di dialuna ultimo di Akali Dal, unda a keda dicidi pa tuma parti na eleccionnan di otro luna na Punjab.

Curso di dollar a baha hopi

AMSTERDAM: Curso di dollar americano a baha hopi ayera ariba mercado di cambio.

Na Amsterdam e curso oficial a ser stipula na 3,0985 florin, casi 3,5 cent menos cu e 3,1325 florin di diahuebs.

Despues e curso a baha mas te na mas o menos 3,0860 na final di e comercio den moneda.

Banconan a baha nan tarifanan cu 4 cent te na 3,15 florin pa benta y 3,03 florin pa compra di dollar.

Na otro mercadonan di valuta dollar su curso a baha fuerte tambe.

Na Frankfort a ser stipula un curso focial di 2, 7512 marc, 3 pfennig menos cu e 2,7813 marc di diaranzon .

Bundesbank no a duna nada.

Comerciantenan den moneda ta bisa cu curso di dollar a baha pa motibo di e preocupacion encuanto desarollo economico na Merca relaciona cu encargonan pa articulo nan di uso a baha na juli cu 2,8 porciento.

Asientonan patras den avion no ta tur ora mes sigur

LONDEN:E desgracia di avion diaranzon na Manchester Inglater a trece duda atrobe den e kerencia cu asientonan patras den avion ta mas sigur cu otro caminda.

Un total di 54 di e 137 pasaheronan a perde nan bida y mayoria di nan tabata sinta parti patras di e avion.

Durante e desgracia di avion siman pasa na Japon 4 persona a keda na bida y nan tabata sinta na parti patras di e avion.

29 Hende tambe cu e luna aki tabata sobreviviente di un desgracia di avion na Dallas tabata sinta parti patras di avion y for di tempo di e desgacianan aki rond di mundo viajeronan tabata pidi continuamente pa reserva lugar patras den avion pa nan.

Despues di e desgracia di diaranzon na Manchester a bin resulta cu e lugarnan mas safe tabata mei mei y dilanti den avion.

Casi tur e victimanan tabata sinta patras den avion y a muri door di huma y candela.



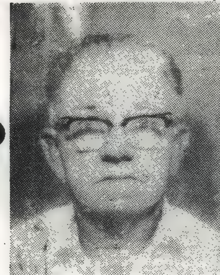
LA HOJA FUNERAL HOME
ta participa fallecimento
di
Sr. AURELIANO
WEVER

Children and families hereby want to thanks all relatives, friends and aquaintances for their sympathy during the death and buriel of our beloved:

ROSE ANNIE SCOTT

We laso thanks those who have sent flowers,wreath and telegrams.
Your attencion was highly appreciated during our time of sorrow.

Cu honda pena y conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fallecimento di:



Sr. AURELIANO WEVER

Na nomber di su esposa:
Ana Polo Wever,
Yiunan: Dufi - Anna y famia
Nel - Eda y famia
Maria y famia
Jeta - Joy y famia
Jean y famia
Maiky - Lila y famia
Cuñanan: Hugo Polo, señora y famia
Marianita Croes y famia
Suegra: Esperanza de Polo y famia
Rumannan: Johan Wever y famia
Emma Harms y famia
Ruman di crianza: Ernesto Perez y famia
Ta invita pa acto di entiero cual ta tuma lugar diabierne dia 23 di augustus Awe pa 4.30 di atardi,saliendo for di iglesia San Fransisco pa santana catolico den Boerhaavestraat.Restonan mortal lo tafor di 2'or den iglesia San Fransisco na Playa.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Di cuatro spion a desaparece na Alemania Occidental

BONN: Na Alemania Occidental un di cuatro spion , o persona sospecha di spionahe a desaparece, segun Procurador General di Bonn a anuncia ayera. E homber tabata ocupa puesto di responsabilidad na Departamento federal pa protega constitucion (contra spionahe).

E departamento federal a confirma cu hefe di un departamento, encarga cu contra spionahe, for di dialuna no a aparece na su trabao. Ta ser supone cu e homber cu no a sermenciona pa nomber mescos cu e tresnan anterior sospecha pa spionahe, ta bini di Alemania Oriental y cu nan a huy pa nan pais atrobe.

Alemania Occidental ta buscando caba dos secretaria y un koerier masculino kende nan a desaparece e luna aki y ta ser sospecha di spionahe.

E prome ta secretaria Sonja Luneberg, kende a desaparece tres siman pasa. E tabata traha pa ministerio di asuntonan economico, como secretaria di ministro Martin Bangeman.

E dos otronan ta Ursula Richter, y un amigo di dje, cu ta conoci solamente como Lorenz B. Nan a desaparece for di siman pasa.

For di fuentenan di servicio di seguridad na Alemania Occidental ta ser comenta cu mester tene cuenta tambe cu e posibilidad cu e di cuatro sospechoso a comete suicidio, como cu e tabata tin problema cu su salud, su esposa a fallece y ta conoci cu e ta un alcoholico ademas y tabata tin tambe problemanan financiero.

Mirando e cantidad di desaparicionnan ta ser sospecha cu un di e cuatronan tabata e cerebro tras di un red di spionahe. Ta ser sospecha cu Ursula Richter lo por ta e cerebro aki. Ursula Richter di 52 aña 12 dia pasa a huy aparentemente despues cu el a ser adverti cu polis ta teniendo bista ariba dje.

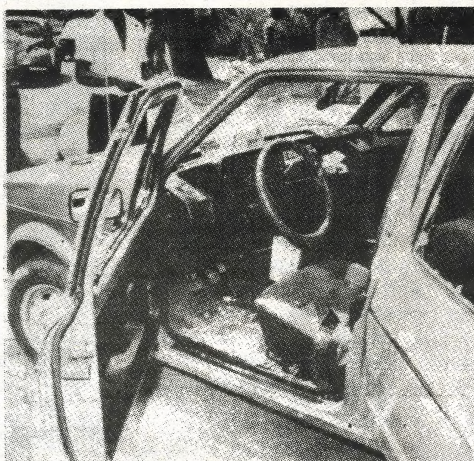
Lola ta debuta na Monza

ZANDVOORT: E equipo Lola cu ta un equipo britanico di Formula 1 ta haci su debut y esaki lo ta na Monza. Lola ta ser financia pa e compania americano Beatrice.

E ex campeon mundial Alan Jones lo debuta den Lola cu Hart Turbo motor dia 8 di september na Monza cu ta e Grand Prix di Italia.

Despues Jones lo core autonan di WKBA na circuitonan di Brands, Adelaide y Kyalami, segun a ser anuncia na Londres ayera, despues cu e rumor di esaki a yega Zandvoort Hulanda unda e fin di siman aki tin Grand Prix di Hulanda.

E temporada venidero Lola lo participa cu dos auto den Grand Prix y nan lo ta e prome equipo na mundo cu lo core cu motor nobo turbo di Cosworth, un fabricante famoso di motor na Inglatera.



Esaki ta e auto den cual tabata tin e diplomatico israeli cu a ser asesina na Cairo e siman aki. Na Libanon otro auto a explota matando 44 persona.

Investigacion di asesinato di arzobispo habri di nobo

SAN SALAVADOR: Ariba ordo di procurador general di El Salvador, e investigacion judicial di morto di Arzobispo Oscar Romero lo ser habri di nobo, segun a ser informa na San Salvador.

E investigacion di asesinato di e arzobispo cu a ser mata na 1980, a ser cera na december aña pasa „pa falta di prueba".

Motibo cu ta habri e investigacion atrobe ta victoria di cristian democratnan modera cu a gana eleccion na maart. Santiago Mendoza Aguilar a ser eligi como procurador general como susesor di e derechista Jose Francisco Guerrero.

Ta ser sospecha cu e atentado ariba Romero tabata di escuadron di morto derechista pa motibo di critica ariba e situacion social malo den e pais.

Exiliadonan por regresa Chile

SANTIAGO: Gobierno militar di Chile a duna permiso na 262 exiliado politico, pa nan regresa nan pais.

Entre nan no tin ningun persona conoci of di fama, of lidernan politico.

Segun comision chileno pa derechonan humano, ta ser manteni e prohibicion pa 4630 otro exiliado regresa Chile. E prohibicion aki ta pa tempo inlimita.

E exiliadonan den nan mayoria ta na Europa of ariba continent... Mayoria di nan a bandona Chile despues di golpe di estado di Pinochet na september 1973.

Coca Cola mester divulga su receta secreto

NEW YORK:E concern americano Coca Cola mester divulga su secreto . Esaki ta e receta di preparacion di e bebida mundialmente conoci.

Un juez na Delaware a dicta cu e compania mester haci esaki pa por comproba cu otro bebidanan cu ta ariba mercado bao di otro nomber no ta e mes Coca Cola.

E receta di preparacion di Coca Cola ta ser considera como un di e secretonan mihor scondi na mundo.

E sentencia di juez a bini despues cu mas o menos 40 empresa di refresco a lanta un caso contra e concern mundial.

Segun e companianan aki, Coca Coca ta trece ariba mercado diferente version di Coca Cola, entre nan Diet Cola, cu e ta ofrece companianan embotelladora concentra.

Nan ta di opinion cu ta trata aki en realidad di e mes bebida. Pa demostra esaki nan kier pa Coca cola divulga su receta secreto.

Den e 90 aña cu Coca Cola tin su receta como secreto por bisa cu e receta a crece manera un culto.

E receta ta ser warda den un caha fuerte di e oficina principal di e concern. Coca Cola no ta entrega su bebida na India como cu gobierno di e pais kier sa exactamente di kico e bebida ta traha.

Algun experto ta di opinion cu e secreto ta nada menos cu un stunt di propaganda. Segun nan un bista ariba e bleki di Coca Cola ta suficiente pa haya sa e receta aki.

Union Sovietica ta haya acusacion americano absurdo

MOSCU: E acusacionnan di Estados Unidos di cu Moscu ta usando quimica pa por sigui pasonan di diplomaticonan americano na Moscu, a ser considera pa Union Sovietico como algo absurdo.

Moscu a laga sa cu Washington ta trata na venena e esfera entre e dos potencianan y ta declara cu na Union Sovietico practicanan asina no ta ser aplica y nunca a ser aplica tampoco.

Merca ta tratando di bini cu un campaña di defamacion di Union Sovietica y esaki ta daña e esfera cu tin entre e dos paisnan y ta pone cu mundo ta cuminza odia pueblo sovietico. un comunicado di Rusia ta bisa.

Experimento pa salba bida di un mucha

* GAINESVILLE - Un mucha di 8 aña di edad a bay landa den un lago cercano y su cerebro a ser invadi pa amoebanan microscopico. Dialuna el a drenta den un coma na e hospital di Gainsville y doctornan ta tratando un experimento pa purba salba su bida. E experimento ta su unico speranza.

E pronostico ta 'extremadamente grave" pa Billie Jo Noble, ya cu su cerebro a hincha malamente, Dr. Elia M. Ayoub di Shands Hospital a bisa.

Ayoub a bisa cu e procedimento experimental ta inclui inyeccionnan di antibiotico a traves di un tubo chiquito hinca directamente den su cerebro. E tratamento aki a ser usa un biaha caba, ariba un mucha muher na California, y e ta e unico sobrebibiente conoci di e terible enfermedad meningoencefalitis,

desde cu a mantene record cuminando 20 aña pasa.

Un storia saca for di e buki "E REGRESO Y OTRO CUENTANAN", scirbi pa Jossy Mansur.

E REGRESO

Continuacion

--Mi tabata tin mi motibonan pa trecebo aki.

--Y acaso mester tabata na Aruba? Ademas....ami tambe tin infinidad di motibo pa desea un divorcio di bo. M'a cansa di yora Marcos. Mi ta harta di bo queridanan.

--Pero si ta esey ta e punto, anto bo mester admiti na razon di justicia cu abo tambe tabata tin bo "querido".

--Nunca m'a nenga esey. Mi a bisabo un bez. Den esey tambe mi tabata mas honesto cu bo. Mi no a hibabo e saco di mentira cu tur marduga bo tabata benta ariba mi, despues di bo anochinan di orgia--. Su stem a suspende den aire y el a frota su wownan nerviosamente. --E ta morto. B'a kita e muchanan di mi y b'a manda nan Maracaibo, serca bo mama. Bo no a laga nada, Marcos, cu por a hacimo corda ariba bo.

--M'a laga lo mehor pa bo, Teresa. M'a laga mi mes.

--No, Marcos. No ban gaña nos mes.

--Teresa, mi no kier discuti cu bo awor. E unico cos cu mi kier ta pa bo scuchami. Reflexiona! Pensa! Evualua henter e asunto aki bon. Algo nos lo por rescata ainda. Nunca ta laat.

--No, Marcos, no a keda nada pa rescata.

--Keda aki awor, sin bisa nada mas. Mi ta primintibo cu mi no ta bay mishi cu bo. Djis pensa y djey scuchami.

--Mi no por, Marcos. Mi conocebo. Prome cu dies'or ya bo lo ta cla pa drumi cu mi.

--Falta solamente cinco minuut pa dies'or, Teresa. Mi no ta asina impulsivo, of si......?-- Marcos a sonrei pa promer biha desde cu nan a sali di Caracas, y esey pasobra Teresa a reconoce den dje un caracteristica, un calidad cu tabata dune motibo pa tene speranza.

Teresa, sin sa pakico, hiba pa un deseo aheno na su voltundad, y debolbe su sonrisa paulatinamente, mirando e largamento.

--No sinta ey manera un idiota-- el a bisa den un stem kibra pa emocion. --Fiami bo lenso.-- Den e silencio profundo cu a sigui su ultimo palabranan, ta solamente e inmenso suspiro di alivio cu a scapa di e boca di Marcos por a ser scucha.

Mañan nos ta continua cu un otro storia di;
UN MUCHA TRISTO

"Unda nos ta bay"

Sr. Redactor,

Lesando den DIARIO di diasabra ultimo unda Sr. Thijsen ta duna pabien na e pueblo di Brazil cu schoolnan di Brazil a keda habri. Tur esaki ta masha bunita, pero no a costo di e pueblo di Brazil, y asina duna forza na algun di maestro(a)nan di e school ey.

Nan a pone nan haci demostracion, firma carta etc, pero loque nan no a splica e mayornan bon, ta pakico tur e cosnan aki a wordo haci. Ta bon conoci cu mas o menos 3 anja pasa un di e schoolnan aki mester a wordo sera, pero pa duna e maestronan nan pan di cada dia nan no a hacie, pasobra e klasnan tabata hopi chiquito. Pero esaki nan no ta splica e mayornan.

Pa colmo nan ta laga haci un investigacion den bario y a bin na cla, cu nan mester tene e school habri, pasobra cu e muchanan cu ta bay e schoolnan ey ta bini for di famianan asocial. E maestronan y comicion di mayornan a splica kico asocial ta nifica?

No, por ta cu nan kier meen cu e habitantenan di Brazil ta hendenan cu ta acepta tur cos.

REMITIDO

Nos ta puntra awor aki, si e mayornan ta na altura cu: Un di e cabezantenan a bisa cu e tabata tin un clas di 13 mucha, di cual 2 so por a siña, kico e kier meen cu esaki? Cu e muchanan ta bobo (b). Con e muchanan por a yega te asina leeuw, y te awor aki nan ta descubri cu nan no por siña.

Cu e maestro(a)nan cu tin yiunan tabata sigui les na otro school, pacico, pasobra e nivel di e school ta mucho abao pa nan? of nan no por a pone nan yiu hunto cu e muchanan cu ta fini for di famianan asociaal.

Cu algun maestro(a)nan tabata yega school laat, ora cu nan mester ta un kwartier prome cu school cuminza?

Awor nan no ta puntra e mayornan, pakico hopi di nan no ta manda nan yiu school di Brazil?

Cu e ta bon conoci cu algun di nan ta haci politica den klas? Tur mayornan ta na altura di esaki?

Wel, school a habri na Brazil, pa interes personal di un cabezante, na unda e ta pasa bisa cu e a gana e batalla. (a costo di e famianan a-social) Brazil tin awor 2 cabezante.

1. cabezante pa Christus Koningschool cu 1-2-3 klas, y un hoofd pa Michael School cu klasnan 4, 5 y 6. Mas o menos 18 pa 20 mucha pa kada clas.

E mes un cabezante ey a pidi a.o. si nan no "bezwijk" pa su exigencianan. No ta nada straño, ya cu el a keda mas o menos 1 aña a.o,, pasobra school di Brazil no tabata na su nivel pa e traha.

Pueblo di Brazil, no laga ningun hende haci boso chambon, no laga ningun hende hunga politica barata cu bosonan, y mas, laga comision di mayornan cu a duna pabien na e pueblo, splica boso claramente kico ta nifica famianan asociaal y no usa e pueblo humilde y sencillo usa bosonan.

P.S. Asociaal ta e.o.:
famianan cu ta den problema cu justicia.
famianan unda alcoholismo ta reina den famia.
Asociaal kier meen cu bo no por biba cu bo hendenan rond di bo.

Masha danki.
Habitantenan preocupa di Brazil.

Huurmento di Andicuri cu Colombia fracaso completo

Segun Secretario General di PPA

ORANJESTAD(AAN)— Segun Secretario general di PPA, Sr. Dolfi Jansen, fuentenan cu normalmente ta bon na altura a revela cu e huurmento di remolcador Andicuri cu Colombia a resulta un fracaso completo ya cu Aruba a perde di gana placa, pero hopi placa mes.

El a laga sa cu ta bon pa e conseho di comisarionan di haf duna un splicacion na pueblo entorno di e mal maneho den waf.

El a bisa cu aparentemente e maneho pa cu asuntonan di persona den waf ta otro desaster.

Pronto PPA lo pidi gobierno di MEP cuenta di e catastrofe den waf y si nan tribi di duna informacionnan eroneo, y cu lo no cuadra cu verdad, anto PPA lo produci fotocopianan necesario relaciona cu entre otro cierto contratonan firma tambe di abastecimento di e remolcador Andicuri etc. PPA ta di opinion cu ni mal manejo por ta tolerable corda ora e ta hole corupcion.

Mas hende cera na warda di polis e ana aki

ORANJESTAD(AAN)— Den e prome seis lunanan di e aña aki mas hende a ser cera cu aña pasa den e prome seis lunanan na warda di polis na Playa.

E aña aki a ser cera na warda di polis 172 persona di cualnan 164 ta homber, 8 ta muher. Aña pasa tabata 126 di cualnan 8 tabata muher tambe.



BEKENDMAKING OPENBARE VERKOOP

De Ambtenaar belast met de leiding van de Afdeling Aruba van het Departement van Financiën(Centraal Landskantoor Aruba) maakt bekend:
De openbare verkoop van een aantal MOTORVOERTUIGEN welke van de inventaris van het Gouvernement van de Nederlandse Antillen zijn afgeschreven wegens onbruikbaarheid voor de dienst en welke aan de meestbiedende(n) zullen worden verkocht.
Deze voertuigen zijn te bezichtigen op de parkeerplaats achter het Centraal Landskantoor op woensdag 28 augustus 1985,tussen 8.00 en 10.00 uur a.m.
Belangstellenden kunnen op deze artikelen een bod doen en dit in een gesloten enveloppe inleveren bij het Departement van Financiën tot uiterlijk 28 augustus 1985 vóór 10.00 uur a.m.Invulformulieren zijn verkrijgbaar bij dit Departement.

Het Departement van Financiën Afd.Aruba,
De Ambtenaar voornoemd,
J.W.O.Wernet

Lesa Diario

MARTIJN TRADING Co.
BETONSTAAL
Tel.: 21492 EAGLE



ORDENANZA PA PERMISO

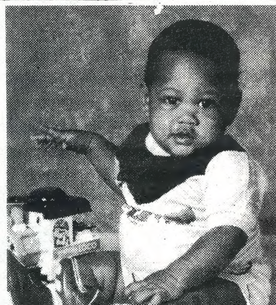
Bestuurscollege di Aruba ta anuncia cu entrante 26 augustus 1985 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur pa tuma conocemento na Bestuurskantoor,Departamento pa Asuntonan General y Juridico di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuisvergunning pa continua e mes un negoshi den e parcela Helfrichstraat 22.E permiso aki ta concerni venta di bebida sterki por detal pa worde consumi den e parcela pa cual e permiso lo ta valido.Durante dicho termino di 14 dia tur hende tin e derecho di laga sa por escrito su obhecion contra di dunamento di e permiso aki.

OFERTA ESPECIAL
ARIBA
ROOFSHINGLES
Fls. 1,– p/p 1 pa 3 pia
RUBBEROID
Bon prijs
Concrete Design
Tomatenstraat 2
Tel: 26034

SOCIAL



YADIRA RICHARDSON awe ta cumpli su di 5 anja. E ta haya hopi felicitacion di su mami, papi, wela y welonan, prima y primonan y demas familiarnan, di su amigo y amiganan di Rajo Kleuterschool y tambe di DIARIO.



E angelito di cas awe ta cumpli su prome añito. JEANRICK KENLEY QUANDT ta haya masha pabien di su tata, mama, abuelo, abuelanan, tanta y omonan, primo y primanan, demas famia y tambe di DIARIO.



Awe ta cumpli su di 2 aña e princesa di cas RUTHLINE KIMBERLY. E ta ricibi felicitacion di su mama, welo, wela, tanta y omonan, bisawela, bisawela, su madrina y padrino y demas famianan Geerman, Franken, Wernet, Gomez y tambe di DIARIO.



Ayera e princesita di cas JULIE-ANN THERESA GEERMAN a cumpli su di 2 anja. E ta haya felicitacion di su mami, papi welo y welonan, tanta y omonan, primo y primanan, padrino y madrina y tambe di DIARIO.

Awe ta cumpli un aña mas di bida ROBERTO A. GEERMAN. E ta haya hopi felicitacion di tur su coleganan di trabao, su fansnan y tambe di DIARIO.

Un lucha sin dolor, no tin balor

I
Aruba nos patria querida,
Nos lucha a ser cumpli
Hopi a bay sosega
Sin por a mirele realiza
II.
Pronto nos ta di fiesta
Celebrando Status Aparte
Pero nos tin cu recorda
Dolor y sufrimento
Y tambe sanger cu a derama
III
Nos bandera ta subi
Te den punta di mastel
Y nos ta canta nos himno
Den un alma yena cu gloria.
IV
Nos lucha a ser recompensa
Kibrando un cadena
Di hopi aña
Pero esun di mas bruto
Ainda tey pa rementa
V
Laga nos ser unido
Ariba un patria nobo
Pa nos por mustra mundo
Cu nos democracia
No ta ser kibra
VI
Laga nos espirito
Sinti e gloria di nos fe
Pa tur esnan cu ta insolente
Y cu ta haci blasfemia
Ta haya nan castigo mereci.
VII
Laga nos pidi
Espirito di Dios cu a bira carni
Pa e condena tur envida egoista
Cu ta odia e Croes
Di nos salbacion

Juan C. Boekhoudt

Comision

Cont. di pag. 4

tin mucho auto ta core rond ainda sin cu nan ta sigura cu tur consecuencia cu esey por trece cu ne.

Bestuurscollege a manda un carta na april ariba esaki mustrando cu e asunto aki tin tur atencion. Mientrastanto un concepto di ley a ser manda aden pa parlamento, pero esaki a desaparece atrobe den reunion domestico. Stowe di YMCA, Gerrit Griffith di Ahata, Piet Jansen di Rotary Club, Hans Henriquez di Atia, y Lucindo Damian tourdriver.

Sr. Oehlers a presenta e relato anual mustrando ariba e cantidad di reunionnan ariba plannan, actividadnan y situacionnan cu a ser discuti.

Atencion a ser poni ariba e hecho cu na Aruba



Awe ta cumpli un aña e muñequita di cas JENIFER cu ta ricibi felicitacion di su mama, tata y rumannan, wela y welonan, tambe di su primo y primanan demas familia y di DIARIO.





AT ESSO, TOMORROW'S TECHNOLOGY IS HERE TODAY.

ESSO MOTOR OILS
for best engine protection and highest performance.

PROFESSIONAL SERVICE AT ALL ESSO SERVICENTERS



HDX-40	fls.	3,25	per quart
HDX-50	"	3,25	per quart
SUPER E	"	3,50	per quart
UNIFLO	"	4,25	per quart

ATENCION
TUR DOÑONAN DI mazda
Y CLIENTENAN DI
NATIONAL MOTORS ! ! !

NATIONAL MOTORS Co.

Ta habri atrobe,bao maneho di doño nobo y pieza y servicio ta na alcanze di tur clientenan.

PASA SERCA NOS AWE,OF JAMA NOS NA TELEFOON: 21110,21505 of 23027

PIEZA Y SERVICIO GARANTIZA !

Tom's

GERALD & COMPANY

TIN UN GRANDIOSO CAMPAÑA DI "BASKETBALL"



CAMBIA 10 PAKI DI CHEESE POPCORN MAS Fls. 3,00 PA UN DI E BUNITA BALANAN NA:

Gerald & Co. Aruba NV
DE LA SALLESTRAAT 34

PURA LIHER, CANTIDAD TA LIMITA

Casi 100 mil florin na combustibel pa polis

ORANJESTAD(AAN)— Di januari pa juni e aña aki , vehiculonan di polis a core na Aruba mas di mei millon kilometer en total, a gasta casi 100 mil florin na combustibel pa mas di 130 mil liter.

E vehiculonan policial a core 673.645 kilometer en total.

Nan a gasta den seis luna 96.158,69 florin na combustibel pa combustibel pa 130;451 liter .

POLIS

Ladronnan a bay cu dos speaker for di den auto

ORANJESTAD (AAN) — Diaranzon anochi a presenta na oficina di recherche di playa e dama C.M. di 29 aña di edad, kende a duna queho cu desconocidonan a horta dos speaker for di den su auto.

Segun e denunciante e auto tabata staciona riba e parkeerplaats di un di e hotelnan grandi riba boulevard y cu e auto tabata na lock. Durante investigacion recherchenan no por a saca afo, con e malhechornan a habri e auto, debi cu no tabata señal di quiebra na e auto.

E caso ta bao investigacion.

Ladron a drenta casi sin ser invita

ORANJESTAD (AAN) — Diaranzon anochi un homber di 35 aña di edad, cu ta biba den Village, a presenta na recherde di San Nicolas y a duna queho cu desconocidonan a drenta den su cas, mientras cu ela sali un rato pa bay haci respondi.

Ladronnan a logra bay cu un cadena di oro, un bril di solo y un lighter di plata cualnan tabata den su carson ariba cama den su camber.

E caso aki tambe ta ser investiga.

Hasta na baseball nan ta horta hende

ORANJESTAD (AAN) — Durante e wega di diaranzon anochi entre Aruba Video Center y Coca Cola, ladronan a horta un señora su cartera den cual tabata tin un suma di 800 florin, den cual tabata tin 2 renchi di oro, su rijbewijs y algun papelnan di importancia.

Segun e dama ela bay waak e wega di beisbol cu su tas, pero durante di e wega e tabata tin su tas poni bao di e banki caminda cu e tabata sinta.

Pero ora cu ela bay coy su tas pa bay cumpra algo ela ripara cu su cartera, su dos renchinan, rijbewijs y e algun otro papelnan a desaparece for di den e tas. E dama ta quere cu durante tension di e wega nan lo a coy su tas, horta e articulonan aki y bolbe pone bek.

Aparentemente tin algun persona cu enbez di bay waak beisbol, nan ta bay pa horta hende.

Di parti di autoridad policial, un suplica ta ser pidi na tur e fanaticonan pa tene bon cuenta ya cu tin rateronan ta cana rond.

Un di e quehonan cu tin tambe ta di e cantidad di droga, especialmente marihuana cu ta ser usa den tribunanan y cu dia pa dia ta birando mas tanto. Algo tambe cu lo mester wordo investiga severamente.

Dominicana a haya cuarto gratis te ora cu su papelnan bin cla

ORANJESTAD (AAN) — Durante un patruya di BVM, nan a bin encontra cu un dama dominicana di inicialnan G.P. di 37 aña kende tabata hospedando na un adres den Emanstraat.

E dama aki a ser deteni pa motibo cu su permiso di estadia a vence ya cu ela yega Aruba for di dia 1 di maart y nunca ela pasa imigracion pa regla su papelnan. Ela keda sera na warda, pa siguranza cu e lo no bay huy for di e pais.

Pa banda di 3.45, e mesun patruya aki tabata coriendo den Arendstraat y nan a bin topa cu dama dominicana C.P. di 27 aña kende tambe a ser treci warda ya cu for di 22 di juni ela yega Aruba pa un siman y cu tampoco no a bay regla su papelnan. E tambe a haya un cuarto gratis te ora cu su papelnan wordo regla.

Gabriela's Sand Co. N.V.
P.O. Box 698/Tel. 28544
Mahuma 11-A, ARUBA

Basha,Basha,Basha Bai ! ! ! !
Bo ta hanja tur sorto di Santo :
Pa Basha,p. pega Blokki,pa Pleister,
Tera pa jen Fundeshi
Tera pa mata
Granito sefta
Piedra mula pa concrete
Pa compra di Santo y Piedra,Betonmolen Gratis pa Basha ! ! !
NOS NO TA IMITA ! ! ! !



Den e luna di AUGUSTUS nos tin Descuentonan formidable riba compras Cash den nos Hardware Dept.

40 o/o DISCOUNT ON:
Duracell Batteries Size D
Electrical Tape 3/4x22 yrd
Window Squeezers
Gloves

35 o/o DISCOUNT ON:
Comet Brushes
Brass Ball Bearing Hinges 4x4

30 o/o DISCOUNT ON:
Pointing Trowels
Power Lock P-2 ME
Pincer 200mm
B.F. Ant. Traps
Leafrakes
Shovels
Dust Masks
Copper Plated Hinges 4'x4'
Casement Fasteners 175-3
Tie Wire
Spray Paint Spruce
Street Brooms
Fluorescent Worklites

25 o/o DISCOUNT ON:
B. & D. Router 7600
Masonry Drill Set 71-006
Chrome Y Connector
Steelwool
Water Filters
Cliplites
Foundation Coating 1-gall.

PROBECHA y HACI BO COMPRAS NA ANTIL
Dakota y San Nicolas
Tel. 24040 - 45018

Boulevard Theatre
I II
TODAY at 8:15-9:15-12:00 p.m.
SUNDAY at 8:15-9:15 p.m.

PERFECT
• HEALTH CLUBS – MORE SEX THAN SWEAT?
• THE McKENZIE DRUG SCAM – COVER UP OR SET UP?
Reporter Adam Lawrence ignites two hot stories.
Drama 14 yrs.

boulevard II
SUNDAY at 6:00 p.m.



SCAVENGER HUNT
All ages

Drive – In
TODAY at 8:30 p.m. & 12:00 p.m.
SUNDAY at 9:00 p.m.



Romantic 18 yrs.

Principal
TODAY at 8:30 p.m.



Sex - Movie 18 yrs.

Bo tin gana di bay Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

PA ULTIMO VIDEO FILMS
T.V. - VIDEO REPAIR
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastraat 115
Tel. 27733